

English

Sample Questions to Ask Your Host Family

In general, ask the questions that you feel are the most important the first night and then ask the other questions over the next few days. Remember, when in doubt ask, and always try to be open and honest with your host family and your Rotary counselor. Good communication is essential for a successful exchange.

1. What do I call you?
2. What am I expected to do daily other than make my bed, always keep my room tidy, and clean the bathroom every time I use it?
3. What is the procedure for dirty clothes?
4. Where do I keep clothes until wash day?
5. Should I wash my own clothes and underclothes?
6. Should I iron my own clothes?
7. May I use the iron, washing machine, sewing machine at any time?
8. When is a convenient time for me to use the shower/bath (a.m. or p.m.)?

Português

Sugestões de perguntas para fazer à família anfitriã

Em geral, faça as perguntas mais importantes na primeira noite, deixando as demais para outro dia. Lembre-se de pedir esclarecimentos sempre que estiver em dúvida e de ser honesto com a família anfitriã e o conselheiro rotariano. Boa comunicação é essencial para um intercâmbio bem-sucedido.

1. Como devo chamá-los?
2. O que devo fazer na casa além de arrumar minha cama todos os dias, manter meu quarto em ordem e limpar sempre o banheiro depois de usá-lo?
3. Como é o procedimento com a roupa para lavar?
4. Onde devo colocar as roupas até o dia de serem lavadas?
5. Devo lavar minha roupa, inclusive a roupa de baixo?
6. Devo passar minha própria roupa?
7. Posso usar o ferro de passar, a máquina de lavar, a máquina de costura a qualquer hora?
8. Qual o horário mais conveniente para tomar banho, de manhã ou à noite?

- | | |
|--|--|
| 9. Where may I keep my toiletries? | 9. Onde devo deixar meus artigos de higiene pessoal? |
| 10. May I use the family's bathroom toiletries (toothpaste, soap, etc.), or am I responsible for purchasing my own? | 10. Posso utilizar seu sabonete e pasta de dentes? |
| 11. What time will meals be served? | 11. Em que horário são servidas as refeições? |
| 12. What can I do to assist at mealtimes (help prepare meals, set the table, wash dishes, empty garbage)? | 12. O que posso fazer para ajudar nas refeições (pôr a mesa, tirar da mesa, ajudar a lavar a louça, guardar a louça, esvaziar o lixo)? |
| 13. May I help myself to food and drink any time or should I ask first? | 13. Posso me servir de comida e bebida ou devo perguntar antes? |
| 14. What areas of the house are strictly private (parents' bedroom, study/office)? | 14. Que áreas da casa são privativas? |
| 15. May I put pictures or posters in my room? | 15. Posso colocar fotos e pôsteres no meu quarto? |
| 16. May I rearrange my bedroom? | 16. Posso alterar a posição dos móveis no meu quarto? |
| 17. What are your rules for me with regard to alcohol and smoking? | 17. Quais são as regras com relação a cigarro e bebidas alcoólicas? |
| 18. Where can I store my suitcases? | 18. Onde posso guardar minha mala? |
| 19. What time must I get up (on weekdays, on weekends)? | 19. A que horas devo me levantar durante a semana? E nos finais de semana? |
| 20. What time must I go to bed (on school nights, on weekends)? | 20. A que horas devo ir para a cama durante a semana? E nos finais de semana? |
| 21. What are the rules for going out at night and at what time must I be home? Can exceptions be made if I ask in advance? | 21. Quais são as regras quanto a sair à noite e a que hora devo retornar? Vocês poderão abrir exceções se eu perguntar com antecedência? |
| 22. May I have friends spend the night or | 22. Posso convidar amigos para passarem |

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| | visit during the day? | | a noite? E durante o dia? |
| 23. | What are the rules about me using the telephone? Must I ask first? | 23. | Quais são as regras para o uso do telefone? Devo perguntar antes de usar? |
| 24. | May my friends call me? | 24. | Meus amigos podem me telefonar? |
| 25. | May I call my friends? | 25. | Posso telefonar para meus amigos? |
| 26. | May I make long-distance calls (overseas and within the country)? | 26. | Posso fazer ligações de longa distância (internacionais ou interurbanas)? |
| 27. | How do you want me to keep track the costs of my telephone calls? | 27. | Como desejam que eu faça o controle do custo dos telefonemas? |
| 28. | What is the procedure for mailing letters? What address do I use for my incoming mail? | 28. | Qual o procedimento para enviar cartas? Que endereço devo utilizar para receber cartas? |
| 29. | Do you have any dislikes, such as chewing gum, wearing a hat or curlers at the table, loud rock music, or smoking? | 29. | Vocês não gostam de alguma coisa em particular, tal como mascar chicletes, usar chapéu (boné) à mesa, música em alto volume, fumar? |
| 30. | Do my host brothers or sisters have any dislikes? | 30. | Meus irmãos e irmãs anfitriãs não gostam de alguma coisa em particular? |
| 31. | What are the dates of your birthdays? | 31. | Quando é o aniversário dos membros desta família? |
| 32. | What are the transportation arrangements (car, bus, bike, walking, etc.)? | 32. | Como poderei me locomover (carro, ônibus, bicicleta, a pé, etc.)? |
| 33. | May I use the stereo, TV, computer, etc., at any time? | 33. | Posso usar o aparelho de som, televisão, computador, etc., a qualquer hora? |
| 34. | Are there restrictions on computer, e-mail and Internet use? | 34. | Há restrições relativas ao uso do computador e da Internet? |
| 35. | What are the rules about attending religious services? | 35. | Quais são as regras quanto a ir à igreja? |

- | | |
|---|--|
| 36. Would you like me to phone home if I will be more than 10 minutes late? 20 minutes late? 30 minutes late? | 36. Devo telefonar para avisá-los se for chegar mais de 10, 20 ou 30 minutos atrasado? |
| 37. When we go out as a family, should I pay for my own entrance fee, meals, etc.? | 37. Quando sairmos juntos, devo pagar por meus ingressos, refeições, etc.? |
| 38. What arrangements should I make for school lunch? | 38. Que providências devo tomar quanto ao almoço na escola? |
| 39. Does the Rotary club pay my cost of travel to school? | 39. O Rotary pagará meus custos de transporte à escola? |
| 40. Am I to attend Rotary club meetings? If yes, how will I get there? | 40. Devo freqüentar as reuniões do Rotary Club? Caso afirmativo, como chegarei lá? |
| 41. What else can I do around the house (yard work, help clean, babysit)? | 41. O que mais devo fazer em casa: aparar a grama, auxiliar na limpeza, cuidar das crianças? |
| 42. Please tell me how to interact with the people hired to work in the household (where applicable). | 42. Como devo me comportar com os empregados (se aplicável)? |
| 43. Is there anything else you would like me to know? | 43. Existe mais alguma coisa que gostariam de me informar? |